

SLV Elektronik GmbH

**BETRIEBSANLEITUNG FÜR
BODENEINBAULEUCHE**

**OPERATING MANUAL FOR
RECESSED GROUND FITTING**

**MODE D'EMPLOI POUR
ENCASTRE EXTERIEUR**

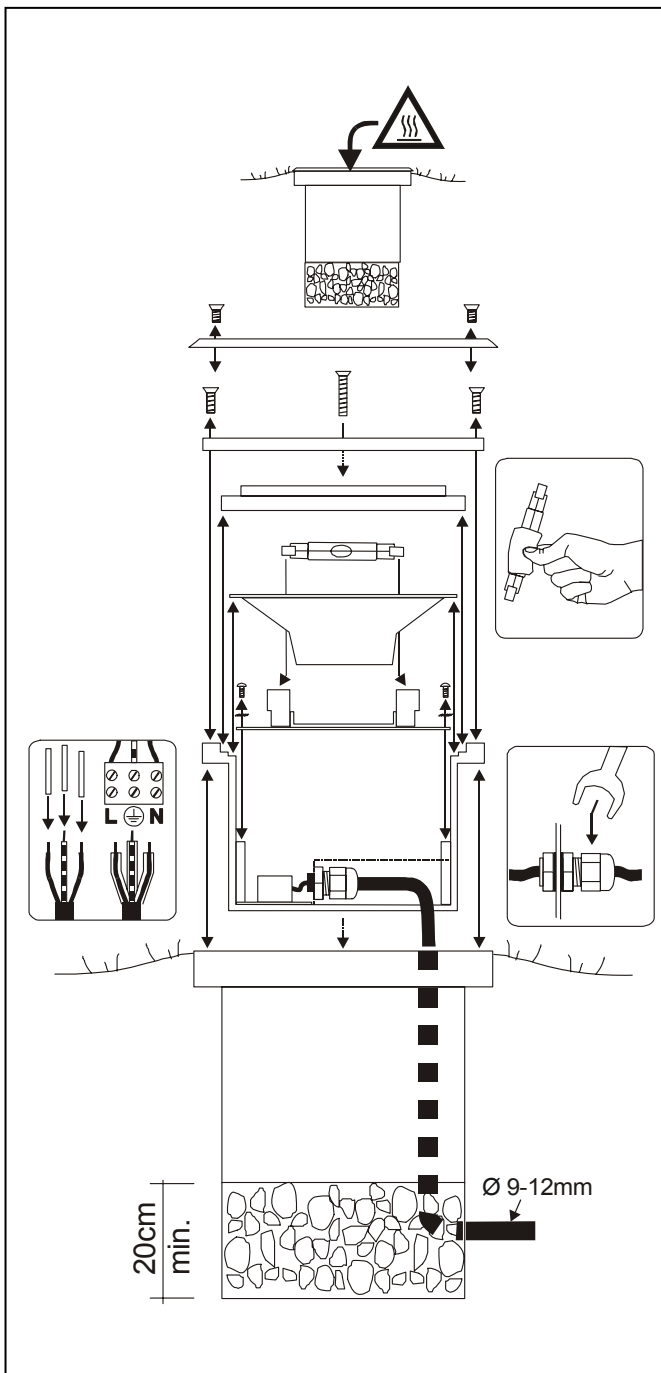
**INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA
LUMINARIA EMPOTRAR**

**ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER
LAMPAD E MONTATO NEL PAVIMENTO**

**GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR
GRONDSPOOT**

**INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR
INDBYGGET GULVBELYSNING**

**DASAR SQUARE
HIT-DE**



HIT-DE, RX7s, 70W
25,5 x 25,5 x 15,5cm
7 kg

IP 67

Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Eindringen von Wasser, wenn zeitweilig untergetaucht.

Protection against dust(dust-tight) - Protection against the penetration of water when temporarily submerged.

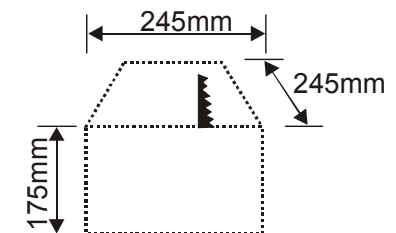
Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion temporaire.

Protección contra la penetración de polvo - Protección contra la penetración del agua siendo sumergido temporalmente.

Protezione contro la penetrazione di polvere- Protezione contro la penetrazione di acqua, nel caso in cui temporaneamente sott'acqua.

Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen het indringen van water bij tijdelijke onderdompeling.

Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod indtrængning av vand, hvis genstanden bliver foreløbigt dykket ned.



SLV Elektronik GmbH

DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG

FÜR BODENEINBAULEUCHTE

DASAR

1. SICHERHEITSHINWEISE

- **Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.**
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Die Leuchte darf nur mit einem intakten Schutzglas betrieben werden.
- **Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei funktioniert:**

Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt **NICHT mehr berühren und weiter betreiben**. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung **sofort** aus!

- Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht **Lebensgefahr** durch **elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr** oder **Brandgefahr!**

Ein Fehlerfall liegt vor, wenn

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
- es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- Brandgerüche entstehen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).

Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von **230V -50Hz** betrieben werden.
- nur fest montiert betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- nach einer feuchten oder verschmutzten Lagerung erst nach einer Zustandsprüfung betrieben werden.
- nicht verändert oder modifiziert werden.

3. BETRIEB

Das Leuchtmittel benötigt ca. 5 Min. um die volle Leistung zu erreichen. Nach dem Ausschalten muss das Leuchtmittel ca. 5 - 10 Min. abkühlen, ehe es wieder gezündet werden kann.

An der Leuchte können **heiße Oberflächen** entstehen! Diese sind in der Zeichnung oder auf der Leuchte durch folgendes Symbol gekennzeichnet:

Tauschen Sie Leuchtmittel immer rechtzeitig vor dem Ende der Lebensdauer aus, um Schäden an Personen, der Leuchte oder anderen Gegenständen zu vermeiden.



Schalten Sie erst das Produkt **spannungsfrei** und lassen es **abkühlen**, bevor Sie das Leuchtmittel (Lampe) austauschen. Lassen Sie nach vorangegangenem Betrieb erst das **Leuchtmittel abkühlen**

- Es besteht sonst **Verbrennungsgefahr** an der heißen Oberfläche des Leuchtmittels.

- **Leuchtmittelwechsel:** Entfernen Sie die Blende, den Halterahmen und das Schutzglas mit der Dichtung. Entfernen Sie das verbrauchte Leuchtmittel. Führen Sie das neue Leuchtmittel leicht schräg in die Fassung ein, bis beide Seiten einrasten. Montieren Sie die Leuchte in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Das Schutzglas darf keine Gehäuseteile berühren, da es sonst beschädigt werden könnte.
- Prüfen und säubern Sie die Dichtung nach jedem Öffnen der Leuchte.
- Die Auflagefläche der Dichtung muss frei von Schmutz sein. Diese Maßnahmen dienen dem Erhalt der IP Schutzart.
- Achten Sie auf den richtigen Sitz der Dichtung. Ziehen Sie die Schrauben kreuzweise an, um eine gleichmäßige Belastung der Dichtung zu erzielen.

4. WARTUNG UND PFLEGE

Folgende **umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben:**

- saurer Regen und Boden
- hoher Salzgehalt in der Luft
- Streusalz
- Reinigungsmittel
- Dünger insbesondere in Blumenbeeten
- andere chemische Substanzen (z.B. Pflanzenschutzmittel)

Schützen Sie das Produkt durch geeignete Maßnahmen, um Veränderungen der Oberfläche zu vermeiden.

Schalten Sie erst das gesamte Produkt **spannungsfrei** und lassen es **abkühlen**, bevor Sie **Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen** an dem Produkt vornehmen. Lassen Sie das **Produkt erst abkühlen**.

- Ist das Produkt nicht **spannungsfrei** und **abgekühlt** besteht bei der Reinigung die **Gefahr eines elektrischen Schlags** oder der **Verbrennung**.

Reinigung: Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie auch bitte eventuell beiliegende Pflege- und Reinigungshinweise.

5. WEITERE WICHTIGE HINWEISE

- **Lagerung:** Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.
- **Garantie:** Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- **Entsorgung:** Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung finden Sie im Internet unter www.slv.de oder unter der unten angegebenen Telefonnummer.

6. MONTAGE (nur durch zugelassene Elektrofachkraft!)

Schalten Sie die **Stromversorgung** bzw. die **Anschlussleitung spannungsfrei**, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

- Es besteht die **Gefahr eines elektrischen Schlags mit Todesfolge!**

Verwenden Sie nur **Zubehörteile**, die mit dem Produkt mitgeliefert sind oder definitiv als Zubehör beschrieben werden!

- Andernfalls ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet. Es könnte **Lebens- und Brandgefahr** bestehen!

Überprüfen Sie, ob sich im Produkt **lose Teile** befinden. Ist das der Fall, und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.


- Berührbare Teile könnten nach Anschluss unter Spannung stehen – **Lebensgefahr!**

Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.

Montageort


- Das Produkt ist nur für den **Bodeneinbau** geeignet.
- Installieren Sie das Produkt nur auf einem **stabilen, ebenen, kipfesten Untergrund**.
- Der **Lichtaustritt** des Produkts muss mindestens soweit entfernt sein von der angestrahlten Fläche, wie der auf dem Typenschild der Leuchte

angegebene **Mindestabstand:**  **Besondere Vorsicht** gilt bei leicht entzündlichen Gegenständen (z. B.: Laub, etc.).

Hinweise vor der Installation

- Dichten Sie das Produkt nicht eigenhändig zusätzlich mit Silikon oder anderen Dichtmitteln ab.
- **DAS SCHMIERFETT AN DEN SCHRAUBEN UND SCHRAUBLÖCHERN NICHT ENTFERNEN!** Das Fett verhindert anodische Korrosion (Elektrolyse). Nach jedem Öffnen der Leuchte müssen die Schraubverbindungen, erneut mit Schmierfett versehen werden.
- Installieren Sie die Leuchte bei trockener Witterung.
- Falls noch nicht geschehen, bereiten Sie am Montageort die Einbauöffnung vor. Im Außenbereich versehen Sie die Einbauöffnung, unterhalb des Einbautopfes, mit einer Kiesschüttung von 20 cm Tiefe, um Stauwasserbildung zu vermeiden. Diese Maßnahme dient dem Korrosionsschutz.
- Bei Außeninstallationen sind die gültigen Installationsvorschriften für diesen Bereich zu beachten.

Einzelne Montageschritte

- Demontieren Sie die Leuchte, wie in der Abbildung dargestellt.
- **Elektrischer Anschluss**
 - Das Produkt muss durch eine allpolige Trennung von der Stromversorgung getrennt werden können.
 - Versehen Sie die Aderenden mit den beiliegenden Schutzschläuchen.
 - Führen Sie das Erdkabel in ausreichender Länge durch die Kabelverschraubung.
 - Sichern Sie die Kabelverschraubung mit einem geeigneten Werkzeug.
 - Zum elektrischen Anschluss verbinden Sie die schwarze oder braune Ader (Außenleiter) der Anschlussleitung mit der **Klemme L** und die blaue Ader (Neutralleiter) der Anschlussleitung mit der **Klemme N**. Die grün-gelbe Ader (Schutzleiter) der Anschlussleitung wird mit der **Erdungsklemme**  des Produktes fest verschraubt.
- **Einsetzen des Leuchtmittels:** Führen Sie das Leuchtmittel leicht schräg in die Fassung ein, bis beide Seiten einrasten
- Montieren Sie die Leuchte in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Achten Sie auf den richtigen Sitz der Dichtung. Die Auflagefläche der Dichtung muss frei von Schmutz sein. Ziehen Sie die Schrauben der Blende oder des Halterings kreuzweise an, um eine gleichmäßige Belastung der Dichtung zu erzielen. Das Schutzglas darf keine Gehäuseteile berühren, da es sonst beschädigt werden könnte.
- **Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Leuchte!**
- Das Produkt ist nun betriebsbereit.

Art.-Nr. 229294

11/2008 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technische Änderungen vorbehalten.

SLV Elektronik GmbH

ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL FOR RECESSED GROUND FITTING DASAR

1. NOTES ON SAFETY

- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- Do not cover the product - provide free air circulation!
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Keep children away from the product.
- The fixture may only be operated with a complete and intact protection glass.
- Operate the product only when it functions properly:**



In case of a **malfunction** you may **NOT** touch the product or operate it further. Disconnect the product from the power supply by an external switch or by the fuse.

- If touched or further operated there is **danger from electric shock, burning, or fire.**

A **malfunction** exists when:

- visible damages appear.
- the product does not work properly (e.g. flickering).
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- smell of burning is recognisable.
- an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).

Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!

2. USE AS DIRECTED

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be used with a voltage of **230V -50Hz**.
- only be operated when firmly mounted.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- only be installed and operated after a condition inspection if the product is dirty or has been moistened through storage.
- not be modified or converted.

3. OPERATION

It takes about five minutes until the lamp reaches its full potential. After switching it off, wait 5 to 10 minutes to let the light source cool down before restarting it.



There may be hot surfaces on the fixture. These surfaces are indicated on the drawing or on the fixture by the following sign:



Exchange the light source always before it reaches its lifespan, to avoid personal injuries, or damages of the fixture or other objects.

Disconnect the product from the power supply, before you exchange the bulbs. Let the **light source cool down** before replacement.

- There exists danger of burning!

Use only light sources that are approved for the product. Approved light sources are indicated on the type label.

- Other types of light sources may cause **fire risk, damage the product or lead to malfunction.**

- Replacing the light source:** Remove the cover, the retaining frame and the protection glass with the gasket. Remove the used bulb. Direct the new bulb, slightly tilted, into the socket. Let both sides lock in. Assemble the fixture in reverse order. The protection glass may not touch the housing, due to risk of damage.
- Check and clean the gasket after each opening of the fixture. The bearing surface of the gasket must be free of dirt. These measures ensure that the IP class is maintained.
- Note the proper fit for the gasket. Tighten the screws in a cross-wise order, to achieve an even pressure on the gasket.

4. MAINTANANCE AND CARE

The following environmental influences may have unwanted effects on the surface of the product:

- acid rain and sour soil
- thawing salt
- fertilizer especially in flowerbeds
- other chemical substances (e.g. herbicides)
- high salt content in the air
- cleaning agents

Protect the product by adequate means to avoid unwanted changes of the surface.



Disconnect the product from the power supply and let it **cool down**, before you clean the product.

- If disregarded there may be **danger of electric shock** or by **burning** when cleaning the product.

- Cleaning:** Clean the product on a regular basis using a slightly moistened, soft and fluff-free cloth. Please also note additional supplied notes on maintenance and care.

5. ADDITIONAL IMPORTANT NOTES

Storage: The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.

Warranty: In case of a warranty contact your dealer.

Disposal: Notes on the correct disposal in Germany are found on www.slv.de.

6. INSTALLATION (only by an approved electrician)



Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works.

- There exists **mortal danger from an electric shock.**

Use only parts, which are supplied with the product or are described as **accessories!**

- Otherwise the product or the whole installation may not be secure.

Danger for life or danger of fire may exist!

Inspect the product for **loose parts** inside the housing. When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described the product may not be installed or operated.

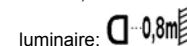
- The housing maybe voltage-carrying. **Danger of electric shock!**

Unpacking

- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.

Installation place

- The product is solely suited for **recessed floor installation**.
- Make sure that the product is mounted on a **stable, even and tilt-fixed background**.
- The **light exit** should be placed at least so far from the illuminated surface, as indicated as **minimum distance** on the type plate of the




luminaire: **Pay special caution** to easily inflammable objects (e.g. foliage).

Before installation

- Do not try to seal the product yourself, using additional silicon or another sealant.
- DO NOT REMOVE THE GREASE ON THE SCREWS AND THE SCREW HOLES!** The grease inhibits anodic corrosion (electrolysis). Renew the grease on the screw connections after each time the fixture has been opened.
- Carry out the installation when the weather is dry.
- Prepare the recess if not done yet. When installing the lighting unit outdoors provide a gravel bed, 20 cm thick, beneath the installation pot. This serves as protection from corrosion.
- Prepare the power supply lead according to valid rules for outdoor installations.

Separate Installation Steps

- Disassemble the product as shown on the figure.
- Electrical Connection**
 - The product must be able to be separated by an all pole separation from the current supply.
 - Secure the cable screwing using a suitable tool.
 - Direct the earth cable, in sufficient length, through the cable screwing.
 - For electric connection attach the black or brown wire (live conductor) of the mains supply with the **clamp L** and the blue wire (neutral conductor) of the mains supply with the **clamp N**. The green-yellow wire (protective conductor) of the mains supply has to be tightly screwed into the earth clamp  of the product.
- Inserting the bulb:** Direct the bulb, slightly tilted, into the socket. Let both sides lock in.
- Assemble the fixture in reverse order. Note the proper fit for the gasket. The bearing surface of the gasket must be free of dirt. Tighten the screws on the shield in a cross-wise order, to achieve an even pressure on the gasket. The protection glass may not touch the housing, due to risk of damage.
- Check if the product functions properly and is securely fixed.**
- The product is now ready for operation.

art.-no. **229294**

11/2008 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technical Details are subject to change.

SLV Elektronik GmbH

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI POUR ENCASTRE EXTERIEUR

DASAR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation, le montage et les travaux de branchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agréé.
- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Le luminaire peut être mis en fonction avec un verre de protection intacte.
- **utilisez le luminaire uniquement dans le cas où il fonctionne correctement :**



En cas de **dysfonctionnement** le produit ne doit pas être touché. Eteindre le produit par l'interrupteur externe, ou bien déverrouiller la ligne au fusible!

- Dans le cas d'un contact avec le produit et d'une poursuite de son fonctionnement, malgré l'état de dysfonctionnement, persiste un danger mortel par décharge électrique ou danger de brûlures!

Une **dysfonctionnement** existe, si

- des endommagements apparents surviennent.
- le produit ne fonctionne pas correctement (p. ex. clignoter)
- Le produit dégage une fumée abondante ou fait un bruit de pétilllement.
- une odeur de brûlé se fait sentir.
- une surchauffe se fait remarquer (p. ex. changement de couleur, aussi sur les surfaces voisines).

La mise en fonction de nouveau ne doit être effectuée qu'après une réparation et vérification par un personnel qualifié et autorisé!

2. A UTILISER COMME INDIQUÉ

Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et doit :

- être prévu pour une tension de **230V ~50Hz**.
- pas être pris en service, que sous montage fixe.
- ne pas être exposé à des forces mécaniques fortes ou bien des saletés et salissures .
- être installé seulement qu'après examen par un personnel qualifié si le produit a été stocké dans un entrepôt humide ou sale.
- ne pas être transformé ou modifié.

3. OPÉRATION

L'ampoule a besoin de 5 minutes pour atteindre la puissance maximale. A la suite de l'éteinte de l'ampoule attendez à peut prêt 5-10 minutes pour que l'ampoule puisse se refroidir, avant de l'allumer de nouveau.



Des surfaces brûlantes peuvent apparaître au niveau du lampadaire! Ces dernières sont marquées dans les dessins ou sur le lampadaire par le symbole suivant :



A fin d'éviter des dégâts aux personnes, au luminaire ou à d'autres choses, veuillez changer l'ampoule à temps et avant la fin de sa longévité.

Coupez d'abord le produit de toutes les sources d'alimentation et mettez le **hors tension**, laissez l'ampoule **refroidir** avant de le changer.

- Il existe sinon un **danger de brûlures** a la surface chaude de l'ampoule.

Veuillez utiliser pour le luminaire seulement des ampoules admissibles. Des données pour ampoules sont signalées sur la plaque d'identification.

- D'autres ampoules peuvent entrainer un **incendie**, un **dysfonctionnement**, ou bien un **dédommagement du produit**.
- **Changement d'ampoule:** Retirez le couvercle, le cadre de support et le verre de protection avec le joint. Enlevez l'ampoule usée. Introduisez l'ampoule nouvelle en l'inclinant un peu dans la douille jusqu'à ce que les deux côtés s'y enclenchent. Réinstallez la lampe en effectuant ces étapes dans le sens inverse. Le verre de protection ne doit être en contact avec aucune partie du boîtier, car il risquerait d'être endommagé.
- Contrôlez et nettoyez le joint à chaque ouverture du lampadaire. La surface du joint doit être propre. C'est une mesure pour garantir la protection IP.
- Veillez à ce que le joint soient bien mis. Vissez en croix les vis du hublot ou de l'anneau de maintien pour garantir une charge régulière du joint.

4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les influences suivantes peuvent avoir des conséquences indésirables sur la surface du produit :

- les pluies acides ou le sol acide
 - une haute teneur en sel dans l'air
 - du sel de déneigement
 - des nettoyeurs basiques et acides
 - Les engrais particulièrement dans les platebandes de fleurs
 - d'autres substances chimiques (par ex. des produits phytosanitaires)
- Protégez le produit avec des mesures adéquates pour éviter des modifications de la surface.



Coupez toutes les **sources d'alimentation** et mettez le produit **hors tension** avant de procéder à toutes mesures **d'entretien** ou de **nettoyage**. Laissez le produit tout d'abord **refroidir**.

- En cas de non-respect des indications signalées, existe au cours du nettoyage un **danger de décharge électrique** ou bien **brûlures**.

Nettoyage: Veillez nettoyer le produit uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié, et ne peluchant pas. Veuillez respecter S.V.P. les instructions de nettoyage et d'entretien éventuellement ci-jointes.

5. AUTRES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- **Stockage:** Le produit doit être stocké dans un lieu sec, à l'abri de saleté, salissure et de toute charge mécanique.
- **Garantie:** Dans le cas d'une réclamation de garantie, veuillez vous adresser à votre marchand spécialisé.
- **Retraitement:** Vous trouverez les indications nécessaires pour un retraitement réglementaire, sur internet www.slv.de, ou bien sous le numéro de Téléphone indiqué ci-dessous.

6. INSTALLATION (seulement par un électricien éprouvé!)



Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!

- Il existe **danger de décharges électriques mortelles!**

Utilisez uniquement les éléments livrés avec ce produit ou bien décrits comme accessoires!

- Autrement une parfaite sécurité de fonctionnement ne peut être assurée. Il se peut qu'il un **danger mortel ou d'incendie!**

Vérifiez si le produit contient des éléments en vrac. Si c'est le cas, alors que la présence de ces éléments n'est pas signalée explicitement, le produit ne doit pas être installé, ou mis en fonction.

- Les parties touchables peuvent être après connexion sous tension - **Danger de décharge électrique mortelle!**

Deballage

- Enlevez avec soin le produit de son emballage, et écarterez tous les éléments qui ont servi à sa protection lors du transport.
- Contrôlez l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son emballage, et avant tout retraitement.

Lieu d'installation


- Ce produit est fait pour une installation **au sol**.
- Veillez à ce que le produit soit monté de manière **stable et résistante au basculement**.
- La distance entre la **sortie de lumière** et la face illuminée devrait au moins être tant que la **distance minimale** indiquée sur l'étiquette du

type du luminaire:  **0,8m**. **Soyez prudent** avec les matières inflammables (comme feuillage etc.).

Etapes successives pour installer le luminaire

- **Ne colmatez pas le produit de votre initiative en ajoutant de silicone ou autre matériel de colmatage.**
- **N'ENLEVEZ PAS LA GRAISSE AUTOUR DES VIS ET DES TROUS!** La graisse évite une corrosion anodique (Electrolyse). Après chaque ouverture de la lampe, il faut remettre de la graisse autour les vis.
- Installez la lampe seulement quand il fait beau.
- Si vous ne l'avez pas encore fait, préparez le trou d'installation au lieu du montage. A l'extérieur, mettez une couche de gravier de 20cm au-dessous du pot d'encastrement pour éviter que l'eau ne puisse pas s'évacuer. C'est une mesure contre la corrosion.
- Si on installe le produit à l'extérieur, Il faut respecter les instructions d'installation pour cet endroit.

Etapes successives pour installer le luminaire

- Démontez le luminaire comme figuré sur l'image.
- **Raccordement électrique**
 - Ce système doit pouvoir être coupé du réseau individuellement.
 - Assurez le presse-étoupe avec un outil approprié.
 - Faites passer l'adduction (laissez-la assez longue) à travers le presse-étoupe de câble.
 - Pour réaliser le raccordement électrique, connectez le fil électrique noir ou brun (la phase) du réseau électrique à la **borne L** et le fil électrique bleu (fil neutre) du réseau électrique à la **borne N**. Le fil électrique vert et jaune (la masse) doit être vissé fermement sur la **borne reliée à la terre** 
- **Installation d'ampoule:** Introduisez l'ampoule en l'inclinant un peu dans la douille jusqu'à ce que les deux côtés s'y enclenchent.
- Réinstallez la lampe en effectuant ces étapes dans le sens inverse. Veillez à ce que le joint soient bien mis. La surface du joint doit être propre. Vissez en croix les vis du hublot ou de l'anneau de maintien pour garantir une charge régulière du joint. Le verre de protection ne doit être en contact avec aucune partie du boîtier, car il risquerait d'être endommagé.
- **Vérifiez le bon fonctionnement et l'attache correcte du luminaire!**
- Maintenant, on peut utiliser le produit.

numéro d'article **229294**

11/2008 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Les détails techniques sont sujet à des changements.

SLV Elektronik GmbH

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA LUMINARIA EMPOTRAR DASAR

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- La luminaria se debe utilizar solamente con un cristal de protección intacto.
- Utilice el producto únicamente si funciona de forma perfecta:

⚠ En caso de un defecto, el producto ya no se debe tocar. ¡Desconecte inmediatamente el producto en el interruptor de luz externo o la alimentación eléctrica mediante el fusible!

- ¡Al tocar y seguir manejando el producto defectuoso, hay peligro de muerte por electrocución, peligro de quemadura o peligro de incendio!

El producto está defectuoso cuando

- hay deterioros visibles.
- no funciona perfectamente (p.ej. centelleo).
- se produce humo, vapor o un chisporroteo perceptible al oído.
- se producen olores a quemado.
- llega a ser notable un sobrecalentamiento (p.ej. cambio de colores también en superficies adyacentes).

Siga manejando el producto sólo tras la reparación y una verificación realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado!

2. EMPLEO SEGÚN NORMATIVAS

- Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y sólo puede:
- utilizarse con una tensión de **230V~50Hz**.
 - manejarse una vez montado fijamente.
 - No debe exponerse a exigencias mecánicas excesivas o fuertes suciedades.
 - Después de un almacenamiento húmedo o contaminante, no utilizar sin previa verificación.
 - No debe ser cambiado o modificado.

3. FUNCIONAMIENTO

La bombilla necesita más o menos 5 minutos para obtener la plena potencia. Una vez desconectada, la bombilla debe enfriar unos 5 – 10 minutos antes de poder ser encendida nuevamente.

⚠ ¡En la luminaria pueden producirse superficies calientes! Estas quedan marcadas en el dibujo o en la luminaria con el símbolo siguiente:

Cambie las lámparas siempre a tiempo antes de acabar su vida útil a fin de evitar daños a personas, en la luminaria o en otros objetos.

Primero, desconecte la fuente de alimentación del producto y deje enfriar la lámpara antes de cambiarla.

- En caso opuesto, hay peligro de quemadura en la superficie caliente de la lámpara.

Utilice para la luminaria solamente lámparas homologadas. En la placa de características hay los datos de las lámparas homologadas.

- El uso de otras lámparas puede causar un **peligro de incendio**, un **caso de fallo o deterioro del producto**.

- Cambio de lámpara:** Quite la cubierta, el marco de retención y el cristal de protección con la empaquetadura. Quite la lámpara gastada. Introduzca la bombilla nueva en el portalámparas de forma ligeramente inclinada hasta que encajen ambos lados. Vuelva a ensamblar la lámpara en la sucesión opuesta. El cristal de protección no debe tocar ningunas partes de la caja, en caso opuesto puede ser dañado.
- Compruebe y limpie la empaquetadura cada vez tras haber abierto la luminaria. La superficie de apoyo de la empaquetadura debe ser libre de suciedad. Estas medidas sirven para conservar la clase de protección IP.
- Preste atención a la posición correcta de la empaquetadura. Apriete en cruz los tornillos de la cubierta del anillo de retención a fin de obtener una carga uniforme de la empaquetadura.

4. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Las siguientes influencias del medio ambiente pueden afectar la superficie del producto:

- lluvia y suelo ácidos
- alta concentración salina del aire
- sal para derretir la nieve
- detergentes
- Abono sobre todo en arriates
- otras sustancias químicas (p.ej. productos pesticidas)

Proteja el producto mediante medidas apropiadas para evitar alteraciones de la superficie.

⚠ **Desconecte la fuente de alimentación** del producto antes de que lleve a cabo **trabajos de limpieza y cuidado**. Primero deje **enfriar el producto**.

- En caso de la no observancia existe durante la limpieza el **peligro de electrocución o de quemadura**.

Limpieza: Limpie el producto pasando solamente un trapo blando y libre de pelusas ligeramente húmedo. Por favor tenga en cuenta también las recomendaciones de cuidado y de limpieza eventualmente adjuntadas.

5. OTRAS INDICACIONES IMPORTANTES

- Almacenamiento:** El producto se debe almacenar en un ámbito seco, protegido contra ensuciamiento y exigencias mecánicas.
- Garantía:** En el caso de garantía, diríjase por favor a su comerciante especializado.
- Eliminación de residuos:** En cuanto a la eliminación de residuos adecuada, consulte nuestra página Internet bajo www.slv.de o llame el número de teléfono abajo indicado.

6. MONTAJE (¡sólo por un electricista homologado!)

⚠ ¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!

- ¡Hay peligro de muerte por electrocución!

¡Utilice solamente partes suministradas junto con el producto o partes que son descritas de forma explícita como accesorio!

- En caso opuesto, no queda garantizado un servicio seguro.

¡Podría producirse peligro de muerte y peligro de incendio!

Compruebe si en el producto hay **partes sueltas**. En caso afirmativo y si la presencia de tales partes no es explícitamente descrita, el producto no deberá ser instalado o puesto en servicio.

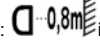
- ¡Una vez conectado, las partes tocables pueden estar bajo tensión – **peligro de muerte por electrocución!**

Desembalaje

- Saque el producto cuidadosamente del embalaje y retire todos los bloqueos de transporte.
- Antes de eliminar el material de embalaje, compruebe si ha sacado todos los componentes del producto.

Lugar de montaje


- El producto es apropiado para ser **empotrado en el piso**.
- Preste atención a que el producto sea montado sobre una **base firme, plana y estable**. La salida de luz debería estar a una distancia de la superficie iluminada

igual a la **distancia mínima**:  indicada en la placa de características de la luminaria. **Precaución especial:** se aplica para objetos fácilmente inflamables (p.ej. follaje, etc.).

Recomendaciones antes del montaje

- No impermeabilice por sí mismo el producto adicionalmente con silicona u otros agentes de obturación.
- ¡NO ELIMINAR LA GRASA LUBRICANTE EN LOS TORNILLOS Y LOS ORIFICIOS PARA LOS TORNILLOS! La grasa evita la corrosión anódica (electrólisis). Después de cada abertura de la lámpara las atornilladuras deban proveerse de nuevo de la grasa lubricante.
- Instale la luminaria en un período de tiempo seco.
- Si no está todavía a disposición, prepare en el lugar de montaje el orificio de montaje. En la **zona exterior**, el orificio de empotrar deba proveer debajo del cajetín de empotrar de una capa de grava de 20 cm de profundidad a fin de evitar estanque de agua. Esta medida sirve de protección anticorrosiva.
- En caso de instalaciones en el exterior deban tenerse en cuenta las prescripciones de instalación vigentes para esta zona.

Pasos de montaje

- Desmonte la luminaria según la representación en el dibujo.
- Conexión eléctrica**
 - El producto debe poder desconectarse de la alimentación de corriente a través de un **interruptor multipolar**.
 - Lleve el cable de alimentación con una longitud suficiente a través de la atornilladura de cables.
 - Asegure la atornilladura de cables con una herramienta apropiada.
 - Para la conexión eléctrica conecte el conductor negro o marrón (conductor exterior) del cable de alimentación con el **borne L** y el conductor azul (conductor neutro) del cable de alimentación con el **borne N**. El conductor verde-amarillo (conductor protector) del cable de alimentación se atornilla fijamente con el **terminal de puesta a tierra**  del producto.
- Colocación de la lámpara:** Introduzca la bombilla en el portalámparas de forma ligeramente inclinada hasta que encajen ambos lados.
- Vuelva a ensamblar la lámpara en la sucesión opuesta. Preste atención a la posición correcta de la empaquetadura. La superficie de apoyo de la empaquetadura debe ser libre de suciedad. Apriete en cruz los tornillos de la cubierta del anillo de retención a fin de obtener una carga uniforme de la empaquetadura. El cristal de protección no debe tocar ningunas partes de la caja, en caso opuesto puede ser dañado.
- ¡Compruebe el funcionamiento perfecto y la posición segura de la luminaria!
- El producto está listo para su funcionamiento.

No. del artículo 229294

11/2008 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

SLV Elektronik GmbH

ITALIANO

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER LAMPADINE MONTATE NEL PAVIMENTO DASAR

1. AVVISI DI SICUREZZA

- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono venir eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
- Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
- Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.
- Tenga il prodotto a dovuta distanza dai bambini.
- Il lampadario può essere messo in funzione solo dotato di un vetro di protezione intatto.
- Impieghi il prodotto esclusivamente se esso funziona perfettamente:



In caso di errore il prodotto non deve più essere toccato. Spenga immediatamente il prodotto azionando l'interruttore della luce esterno oppure interrompendo il condotto con il salvavita!

- Nel caso di contatto e ulteriore funzionamento nel caso di malfunzionamento vi è **pericolo di vita** causato da **scossa elettrica, pericolo di ustione** oppure **pericolo di incendio!**

- Ci si trova in presenza di un errore, nel caso in cui
- Si verificano danni evidenti.
 - Il prodotto non lavora in modo perfetto (ad es. risultati tremolanti).
 - Emetta fumo, vapore oppure rumori scoppiettanti percepibili.
 - Si formino odori di bruciato.
 - Si noti un surriscaldamento (ad es. colorazioni diverse anche sulle superfici confinanti).

Metta in funzione nuovamente il prodotto appena dopo la riparazione e il controllo ad eseguire esclusivamente da un esperto elettricista autorizzato!

2. USO A NORMA

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente a fini di illuminazione e può essere:

- Messo in funzione unicamente con una tensione di **230V ~50Hz**.
- Deve essere messo in funzione solo se montato in modo fisso.
- Non deve essere sottoposto a forti carichi meccanici oppure ad un alto livello di inquinamento.
- Dopo essersi trovato in un magazzino umido o sporco, esso può essere messo in funzione unicamente dopo un controllo da parte di personale esperto.
- Il prodotto non deve essere alterato oppure modificato.

3. MESSA IN FUNZIONE

La lampada ha bisogno di ca. 5 minuti per raggiungere la piena prestazione. Dopo lo spegnimento, la lampadina deve raffreddarsi per ca. 5 - 10 min. fino a che si può nuovamente accendere.



Sul lampadario si possono formare **superfici calde!** Queste sono indicate nell'immagine o sul lampadario mediante il simbolo seguente:



Sostituisca sempre in tempo la lampadina prima della fine della sua durata di vita, al fine di evitare danni a persone, al lampadario o ad altri oggetti.

Levi innanzitutto la tensione al prodotto e lasci raffreddare la lampadina prima della sostituzione.

- Altrimenti vi è il rischio di ustione sulla superficie calda della lampadina.
- Cambio della lampadina:** Rimuovere il diffusore, il telaio di supporto e il vetro di protezione con la guarnizione. Estragga l'agente luminoso usato. Inserisca nuovo l'agente luminoso in modo leggermente inclinato all'interno dell'incastonatura finché entrano entrambi i lati. Rimonti la lampada in sequenza opposta. Evitare il contatto del vetro di protezione con le parti del corpo della lampada, altrimenti lo si può danneggiare.
- Controlli e pulisca la guarnizione dopo ogni apertura del lampadario. La superficie di collocamento della guarnizione deve essere libera da sporcizia. Questi provvedimenti servono a mantenere la categoria di protezione IP.
- Faccia attenzione ad inserire correttamente la guarnizione. Avviti le viti del diaframma o dell'anello di supporto a croce, al fine di ottenere un carico equivalente della guarnizione.

4. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Le seguenti influenze ambientali possono esercitare effetti non desiderati sulla superficie del prodotto:

- Pioggia acida e terra
- Alto contenuto salino dell'aria
- Sale antigelo
- Detergenti
- Concime soprattutto in aiuole di fiori
- Altre sostanze chimiche (ad es. fitofarmaci)

Protegga il prodotto prendendo le dovute precauzioni al fine di evitare cambiamenti in superficie.



Levi innanzitutto la tensione all'intero prodotto, prima di eseguire lavori di pulizia o di assistenza sul prodotto. Lasci prima raffreddare il prodotto.

- Nel caso di non adempimento, durante la pulizia vi è il **pericolo di scossa elettrica** oppure di **ustione**.

Pulizia: Pulisca il prodotto con una pezza un poco inumidita, morbida e non ruvida. La preghiamo di rispettare anche eventuali avvisi di cura e di pulizia allegati.

5. ULTERIORI AVVISI IMPORTANTI

- Conservazione:** Il prodotto deve essere conservato in un luogo secco, protetto da inquinamento e vincoli meccanici.
- Garanzia:** In caso di garanzia La preghiamo di rivolgersi al rivenditore autorizzato.
- Smaltimento:** Avvisi riguardanti lo smaltimento corretto si ritrovano sul sito www.slv.de o si possono richiedere telefonicamente al numero di telefono indicato a seguito.

6. MONTAGGIO (solo ad opera di un esperto elettrotecnico!)



Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del condotto di collegamento, prima di eseguire un lavoro!

- Vi è il **pericolo di scossa elettrica che potrebbe causare la morte!** Impieghi unicamente componenti facenti parte del volume di consegna e descritte esplicitamente quali accessori!
- Altrimenti non viene garantito un funzionamento sicuro. Potrebbe sussistere pericolo di vita e di incendio!

La preghiamo di verificare se all'interno del prodotto si trovano componenti scollegate. Nel caso in cui siano presenti e non vengano descritti, il prodotto non può essere installato o messo in funzione.


- Componenti dotati di contatti potrebbero essere sottoposti a tensione-**pericolo di vita mediante scossa elettrica!**

Disimballare

- Estragga con prudenza il prodotto dall'imballaggio e tolga le protezioni apposte durante il trasporto.
- Prima di gettare il materiale di imballaggio, La preghiamo di voler verificare di aver estratto tutti i componenti del prodotto.

Luogo di montaggio


- Il prodotto è adatto esclusivamente per l'inserimento all'interno del pavimento.
 - Installi il prodotto esclusivamente **su una base stabile, piana e non ribaltabile**.
- L'emissione di luce del prodotto deve essere ad una distanza dalla

superficie illuminata pari alla distanza minima di  **0,8m** indicata sul cartellino descrittivo del lampadario. **Precauzioni particolari** si applicano nel caso di oggetti infiammabili (ad es.: foglie, ecc.).

Avvisi prima dell'installazione

- La preghiamo di non impermeabilizzare il prodotto da sé con aggiunta di silicone o altro materiale d'impermeabilizzazione.
- NON ELIMINARE IL GRASSO DI LUBRIFICAZIONE SULLE VITI E NEI FORI DELLE VITI!** Il grasso evita la corrosione anodica (elettrólisi). Dopo ogni apertura della lampada, i collegamenti delle viti devono essere nuovamente dotate di grasso di lubrificazione.
- Installi il lampadario in condizioni meteo secche.
- Se non è stato ancora fatto, prepari l'apertura di installazione sul luogo di montaggio. Nell'ambito esterno doti l'apertura di installazione al di sotto del vaso di montaggio, con uno strato di ghiaia di una profondità di 20 cm, al fine di evitare la formazione di acqua stagna. Questo provvedimento serve a proteggere dalla corrosione.
- Nel caso di installazioni esterne, si devono rispettare le norme di installazione valide per questo settore.

I passaggi singoli del montaggio

- Smonti l'apparecchiatura d'illuminazione come rappresentata nell'immagine.
- Collegamento elettrico**
 - Si deve poter separare il separatore di tutti i poli dall'approvvigionamento elettrico.
 - Inserisca il cavo terra in lunghezza sufficiente attraverso l'avvitamento del cavo.
 - Protegga l'avvitamento dei cavi con un attrezzo adeguato.
 - Per il collegamento elettrico, colleghi la vena nera o marrone (condotto esterno) del condotto di collegamento con il **morsetto L** e la vena blu (condotto neutrale) del condotto di collegamento con il **morsetto N**. La vena verde e gialla (condotto di protezione) del condotto di collegamento viene avvitato in modo fisso con il **morsetto della presa di terra**  del prodotto.
- Inserire la lampada:** Inserisca l'agente luminoso in modo leggermente inclinato all'interno dell'incastonatura finché entrano entrambi i lati.
- Rimonti la lampada in sequenza opposta. Faccia attenzione ad inserire correttamente la guarnizione. La superficie di collocamento della guarnizione deve essere libera da sporcizia. Avviti le viti del diaframma o dell'anello di supporto a croce, al fine di ottenere un carico equivalente della guarnizione. Evitare il contatto del vetro di protezione con le parti del corpo della lampada, altrimenti lo si può danneggiare.
- Verifichi il funzionamento perfetto e il supporto sicuro dell'apparecchiatura d'illuminazione!**
- Il prodotto risulta ora pronto per essere messo in funzione.

Art.-No. 229294

11/2008 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Modifiche tecniche riservate.

SLV Elektronik GmbH

NEDERLANDS

GEbruIKSHANDLEIDING VOOR

GRONDSPOT

DASAR

1. VEILIGHEIDSVeRWIJZINGEN

- **Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.**
- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.
- Product buiten bereik van kinderen bewaren.
- De lamp mag slechts met een intact beschermend glas worden gebruikt.
- **Het product slechts gebruiken wanneer het probleemloos functioneert:**



In het geval van fout mag u het product niet meer aanraken. Product meteen uitschakelen door de externe lichtsakelaar te bedienen of door de geleider aan de beveiliging vrij te schakelen!

- Wordt het product in geval van fout aangeraakt en verder gebruikt, bestaat er **levensgevaar door elektrische schok, verbrandingsgevaar of brandgevaar!**

- Er bestaat een **geval van fout** indien
- er zichtbare beschadigingen zijn.
 - het product niet foutloos werkt (bv. indien het flikkert).
 - het kwalmt, stoomt, of hoorbaar kraakt.
 - er brandlucht ontstaat.
 - er een oververhitting te zien is (bv. d.m.v. verkleuringen, ook aan aanliggende vlakken).

Product pas gebruiken nadat het door een erkend electricien werd gerepareerd en gecontroleerd!

2. GEbruIK AANGEPAST AAN DE DOELEINDEN

Dit product dient alleen voor verlichting en mag slechts in de volgende situaties worden gebruikt:

- Met een netspanning van **230V~50Hz**.
- slechts vastgemonteerd worden gebruikt.
- Mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.
- Mag, na weigering in een vochtige of vervuilende opslagplaats, pas worden gebruikt nadat het grondig werd nagekeken.
- Het product mag niet worden veranderd of gewijzigd.

3. GEbruIK

De lamp heeft ongeveer 5 minuten nodig om tot haar volle vermogen te komen. Na het uitschakelen moet de lamp minstens 5-10 minuten afkoelen, alvorens ze weer aangestoken mag worden.



In de nabijheid van de lamp kunnen er **hete oppervlaktes** ontstaan! Deze zijn in de tekening of op de lamp met volgend symbool gekenmerkt:



Voor afloop van de levensduur de lampen steeds op tijd uitwisselen, om schade aan personen, de lamp zelf of andere voorwerpen te voorkomen.

Het product eerst **spanningsvrij** schakelen en de lichtbron vóór het wisselen laten **afkoelen**.

- Anders bestaat er **verbrandingsgevaar** op het hete oppervlak van de lichtbron.

Slechts lichtbronnen gebruiken die tegelaten zijn voor de lamp. Gegevens m.b.t. toegelaten lichtbronnen bevinden zich op het typeplaatje.

- Andere lichtbronnen kunnen tot **brandgevaar, geval van fout** of tot **beschadiging van het product** leiden.
- **Verwisselen van lampen:** Verwijder de afscherming, de houderring en de beschermend glas met de dichting. Gebruikte lichtbron verwijderen. Breng de nieuwe verlichting lichtjes schuin in de fitting in, tot beide zijden op hun plaats klikken. Zet u de lamp nu in omgekeerde volgorde weer inelkaar. De beschermend glas mag de kast niet raken, anders kan het glas beschadigt worden.
- Na het openen van de lamp steeds de dichting controleren en zuiveren. De oplegvlakte mag niet vuil zijn. Deze maatregelen dienen ervoor de IP beschermingsgraad in staat te houden.
- Let op de juiste positie van de pakking. Trekt u de schroeven van de afscherming of van de houderring kruiselings aan, om een gelijkmatige belasting van de dichting te bereiken.

4. INSTANDHOUDING EN ONDERHOUD

De volgende door het milieu veroorzaakte invloeden kunnen ongewenste uitwerkingen op het oppervlak van het product hebben:

- zure regen en zure grond
 - hoog zoutgehalte in de lucht
 - strooizout
 - reinigingsmiddelen
- Meststoffen vooral in bloemperken
- andere scheikundige substanties (bijvoorbeeld pesticide)

Het product moet d.m.v. geschikte maatregelen worden beschermd om veranderingen van het oppervlak te vermijden.



Het gehele product eerst **spanningsvrij** schakelen voordat het wordt **gereinigd** of **onderhouden**. Laat het **product** eerst **afkoelen**.

- Bij niet-naleving bestaat er **gevaar van een elektrische schok** of **verbranding** als het product wordt gereinigd.

Reiniging: Product slechts met een bevochtigd en zacht doekje zonder plusjes schoonmaken. Ook a.u.b. letten op eventueel bijgevoegde onderhoud- en schoonmaakaanwijzingen.

5. VERDERE BELANGRIJKE VERWIJZINGEN

- **Opslag:** Het product moet droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting worden opgeslagen.
- **Garantie:** In geval van garantie wendt u zich tot uw handelaar.
- **Afvalverwerking:** Verwijzingen m.b.t. adequate afvalverwerking vindt u op internet onder www.slv.de of onder het beneden aangegeven telefoonnummer.

6. MONTAGE (slechts door een erkend vakman (electricien)!)



Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!

- **Er bestaat gevaar van elektrische schok met de dood ten gevolge!**

Slechts delen gebruiken die met het product meegeleverd worden of definitief als toebehoren worden beschreven!

- Anders is een veilig gebruik niet gewaarborgd. Er kan brand- en levensgevaar bestaan!

Controleren of er losse onderdelen in het product zijn. Indien dit het geval is en deze onderdelen niet expliciet zijn beschreven, mag het product niet worden geïnstalleerd of gebruikt.


- Raakbare delen kunnen na aansluiting onder spanning staan – **levensgevaar door elektrische schok!**

Uitpakken

- Product voorzichtig uit de verpakking nemen en transportbescherming verwijderen.
- Voordat het verpakkingsmateriaal wordt weggegooid, gelieve te controleren of alle onderdelen van het product voltallig zijn.

Montageplaats

- Het product is geschikt om in de **vloer ingebouwd** te worden.
- Let u erop dat het product op een **stabiele, effen ondergrond (die niet kan omvallen)** wordt gemonteerd.
- De **lichtbundel** moet minstens zover van het bestraalde oppervlak zijn

verwijderd als de minimale afstand die wordt aangegeven: 

Extra voorzichtig zijn met licht ontvlambare dingen (bijvoorbeeld loof, etc...).

Verwijzingen vóór de montage

- Product niet eigenhandig met silicone of ander dichtingmateriaal afdichten.
- **HET SMEERVET AAN SCHROEVEN EN SCHROEFGATEN NIET VERWIJDEREN!** Door het vet wordt een anodische corrosie (elektrolyse) onmogelijk gemaakt. Na iedere keer dat u de lamp opent moeten de schroefverbindingen opnieuw van smeervet worden voorzien.
- Installeert u de lamp met droog weer.
- Maakt u nu de inbouwopening aan de montageplaats in orde, indien dat nog niet gebeurd zou zijn. In het **buitenbereik** voorziet u de inbouwopening die zich onder de lasdoos bevindt van een grindvulling van 20 cm diepte om de vorming van opgestuwd water te vermijden. Deze maatregel dient voor bescherming tegen corrosie.
- Bij buiteninstallaties moeten de installatievoorschriften voor dit bereik worden nagekomen.

Afzonderlijke stappen in de montage

- Demonteer de lamp zoals in de afbeelding wordt getoond.
- **Elektrische aansluiting**
 - Het product moet door een **veelpolige scheiding** van het elektriciteitsnet gescheiden kunnen worden.
 - Voert u de toevoerleiding, met voldoende lengte, door de kabelschroefkoppeling.
 - Kabelschroefverbinding met daarvoor geschikt gereedschap beveiligen.
 - Voor de elektrische aansluiting verbindt u de zwarte of bruine draad (buitenleiding) van de aansluitleiding met **klemmetje L** en de blauwe draad (neutrale leiding) van de aansluitleiding met **klemmetje N**. De groen gele draad (beschermleiding) van de aansluitleiding wordt met de **aardingsklem**  van het product vastgeschroefd.
- **Inzetten van de verlichting:** Breng de verlichting lichtjes schuin in de fitting in, tot beide zijden op hun plaats klikken.
- Zet u de lamp nu in omgekeerde volgorde weer inelkaar. Let op de juiste positie van de pakking. Trekt u de schroeven van de afscherming of van de houderring kruiselings aan, om een gelijkmatige belasting van de dichting te bereiken. De beschermend glas mag de kast niet raken, anders kan het glas beschadigt worden.
- **Gelieve onberispelijke functie en veilig houvast van de lamp te verifiëren!**
- Het product is nu klaar voor gebruik.

artikelnr. 229294

11/2008 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Behoudens technische wijzigingen.

SLV Elektronik GmbH

DANSK

INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR

INDBYGGET GULVBELYSNING

DASAR

1. SIKKERHEDSHENVISNINGER

- **Kun en anerkendt elektromontør må gennemføre installations-, montage- og tilslutningsarbejder.**
- Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgreb i luftcirkulationen.
- Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.
- Hold barn fjern af produktet.
- Lyset må drives kun med et intakt beskyttelsesglas.
- **Driv produktet kun, hvis det fungerer upåklagelig:**

I fald af fejl, produktet må ikke berøres. Afbryd produktet på ekstern kontakten eller ved frislutte af ledningen på sikringen!

- Der er **livsfare** ved berøring og videre drift i fald af fejl gennem **elektrisk slag, forbrændingsfaren** eller **brandfaren!**

Der er et **fejl fald**, hvis

- der er synlige beskadigelser.
- produktet ikke fungerer upåklagelig (f.eks. flagre).
- det ryger, damper, eller ved hørlige knirkstøjer.
- brandlugte opstår.
- du mærker overvarmning (f.eks. hvis det skifter farve, også på tilgrænsende flader).

Driv produktet ikke før istandsættelse og prøvning udelukkende gennem en anerkendt elektromontør!

2. ANVENDELSE IFØLGE BESTEMMELSEN

Dette produkt er kun for belysningsformål og må:

- drives kun med en spænding af **230V ~50Hz**.
- drives kun fast monteret.
- Ikke udsættes til mekanisk belastning eller høj forurening.
- drives kun efter en tilstandsprøvning efter en fugtig eller forurenede lagring.
- Produktet ikke må ændres eller modificeres.

3. DRIFT

- Lampen behøver ca. 5 minutter for at opnå fuld kapacitet. Efter kobling fra af lysmiddelet, det må afkøles for ca. 5 - 10 min., før det kan blive antændt igen.

Der kan opstå **hede overflader** på lyset! Denne er kendetegnet i illustrationen eller på lyset gennem følgende symbolet:



Udskift lysmidler altid i god tid før enden af deres livstid for at undgå skader på personer, lyset eller andre genstande.

Først slut produktet **spændingsfrit**, og lad lysmiddelet **afkøle** før du veksler lysmiddelet.

- Ellers der er **forbrændingsfaren** på lysmiddelets hed overfladen.

Brug kun lysmidler som er tilladt for lampen. Du finder oplysninger til tilladelige lysmidler på typeskiltet.

- Andre lysmidler kan føre til **brandfare, fejl, og beskadigelse af produktet.**

- **Pæreudskiftning:** Fjern blænden, holderammen og beskyttelsesglasset med pakning. Fjern den brugte pære. Indsæt ny pæren let skråt ind i fatningen, indtil begge sider går i indgreb. Genmonter lyset sammen i omvendt rækkefølge. Beskyttelsesglasset må ikke berøre nogen af husets dele, da det ellers kan tage skade.
- Prøv og rens tætningen efter hver åbning af lyset. Tætningens pålægfladen skal være fri af smuds. Denne foranstaltning tjener opretholdelsen af IP beskyttelsesarten.
- Ta hensyn til at tætningen sidder rigtigt. Stramme skruerne af blænden eller holderingen korsvis for at opnå en ligelig belastning af tætningen.

4. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

De følgende miljømæssig betinget indflydelser kan føre til **uønsket virkninger på overfladen af produktet:**

- syre regn og jord
- højt saltindhold i luften
- strøsalt
- rengøringsmiddel
- Gødning særlig i blomsterbede
- andre kemiske substanser (f.eks. pesticid)

Beskyt produktet for medelst egnede foranstaltninger for at undgå ændringer af overfladen.

Først slut helt produktet **spændingsfrit**, før du foretager **rengørings- og plejeforanstaltninger** på produktet. Lad **produktet afkøle** først.

- I fald af ikke-overholdelse af denne vejledning ved rengøringen, der er **fare af elektrisk slag eller forbrænding.**

Rengøring: For at rense produktet, brug en let fugt, blød og trævlefri klud. Ta hensyn til eventuel vedlagte henvisninger for vedligeholdelse og rengøring.

5. VIDERE VIGTIGE HENVISNINGER

- **Lagring:** Produktet må lagres tør, beskyttet for forureniger og mekaniske belastninger.
- **Garantie:** I fald af anvendelse af garantien, vende dig til din faghandlende.
- **Bortskaffelse:** Du finder henvisninger til reglementeret bortskaffelse i Internettet under www.slv.de eller under telefonnummeret som er angivet nedenfor.

6. MONTAGE (udelukkende af en autoriseret elektriker)

Før du gør noget arbejde, omkobler strømforsyningen og den forbindelse fører spændingsfrit!

- **Der er fare af et elektrisk slag med dødfølge!**

Brug kun denne dele som er blevet leveret sammen med produktet, eller som er beskrevne entydigt som tilbehør!

- En sikker drift kan ellers ikke garanteres. Der kan være livs – og brandfare!

Prøv om der er **løse dele** i produktet. Hvis dette er tilfældet, og hvis eksistens af disse dele ikke er blevet beskrevet eksplicit, så produktet må ikke installeres eller sættes i funktionen.


- Dele der kunne berøres kan være under spændingen efter tilslutning – **livsfare gennem elektrisk slag!**

Pakke Ud

- Tag varen forsigtigt ud fra pakken og fjern hver transportbeskyttelse.
- Før fjernelse af indpakningen, prøv om alle dele af produktet er blevet taget ud.

Montageplads


- Produktet er kun egnet for **indbygning i gulvet**.
- Install produktet kun på en **stabil, jævn, vippefast undergrund**.
- Lysets utrædelse af produktet skal være i det mindste så fjernt bort fra det belyste område som det blev opgivet i minimumsafstanden som er

præciseret på lysets typeskiltet:  **Synderlig forsigtighed** gælder for let brændbare genstande (f.eks.: løv, etc.).

Henvisninger før installationen

- **Ikke tæt produktet yderligere egenhændigt med silikone eller andre tætningsmidler.**
- **IKKE FJERN SMØREFEDTET PÅ SKRUEERNE OG SKRUEHULLERNE!** Fedtet forhindrer anodiske korrosion (elektrolyse). Skrueforbindelser skal indsmøres gentagen med smørfedt efter hver åbning af lyset.
- Instal lyset ved tørt vejr.
- Hvis det er ikke allerede sket, forbered indbyggåbningen på montagestedet. I yderområdet tilføj en mængde af grus af 20 cm dybde til indbyggåbningen, nedenfor indbyggpotten for at undgå samling af opstemmet vand. Denne foranstaltning tjener til korrosionbeskyttelsen.
- Ved yderinstallationer ta hensyn til de gældende installationsforskrifter for dette område.

Enkelt montage skridt

- Demonter lyset som vist i illustrationen.
- **Elektrisk forbindelse**
 - Produktet skal være duelig at blive adskilt fra strømforsyningen for medelst en alpolfrakobling.
 - Før jordkablet i tilstrækkelig længde gennem kabelskruingen.
 - Sikr kabelskrueringen ved hjælp af et egnet værktøj.
 - For elektrisk forbindelse, forbinder svar eller brun åren (yderleder) af tilslutningsledningen med **klemmen L** og blå åren (neutralleder) af tilslutningsledningen med **klemmen N**. Den grønne – gule åren (beskyttelseleder) af tilslutningsledningen vil fast sammenskrues med **jordforbindelse- klemmen**  af produktet.
- **Indsats af lysmiddel:** Indsæt pæren let skråt ind i fatningen, indtil begge sider går i indgreb.
- Genmonter lyset sammen i omvendt rækkefølge. Ta hensyn til at tætningen sidder rigtigt. Tætningens pålægfladen skal være fri af smuds. Stramme skruerne af blænden eller holderingen korsvis for at opnå en ligelig belastning af tætningen. Beskyttelsesglasset må ikke berøre nogen af husets dele, da det ellers kan tage skade.
- **Kontroller lampens upåklagelige funktion og at den er sikker fastgjordt!**
- Produktet er nu klar til drift.

art.-nr. **229294**

11/2008 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.